



PRIX : 25 FRANCS

N^{os} 3 et 4

Kan-Bale ar Falc'herien
Un dispud' tre Yann ha Janed



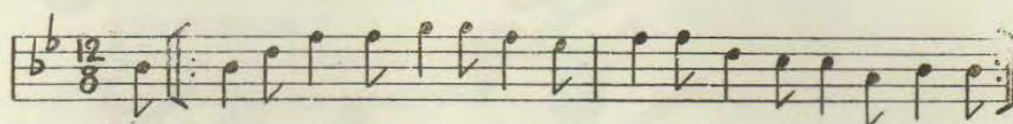
SUPPLÉMENT A « AR SONER »

Kan-Bale ar Falc'herien

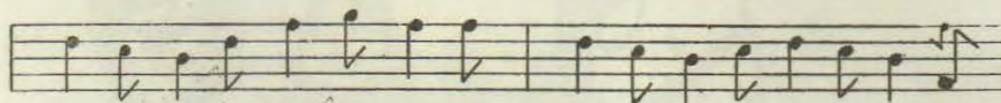
*Kan-bale savet e Lennon war-dro 1880 ha kanet
gant an Itron Toullec, eus Keráez.*

Komzou dastumet gant
Albert TREVIDIC

Ton dastumet gant
Pollig MONJARRET



Se - la-ouet holl ha Selaouet, Eur bal nevez a zo savet,



Tamm turlet-te bar-bi-net-te, jub-li-bit-te landur le-no



Tamm-turlet-te barbi-don - jub-li-bit-te lan-dur-lon.

DISKAN

*Tamm turlette barbinette,
Jub Libitte lann durleno,
Tamm turlette bar bidon,
Jub Libitte lann durlon.*

I

*Selaouet (1) holl ha selaouet,
Eur bal nevez a zo savet. } 2 wech*

II

*'Zo graet d'eun nebeut falc'herien }
Pere n'ouzont ket troc'ha foenn. } 2 wech*

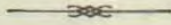
III

*Lod a droc'h hir, lod a droc'h berr, }
Ha lod all 'droc'h dre an hanter. } 2 wech*

(1) Selaouit.

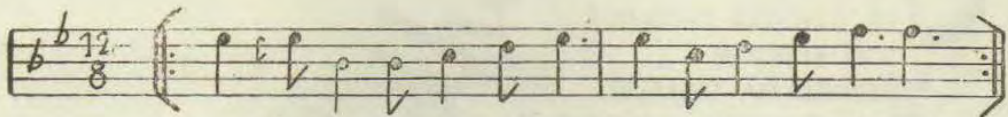
Un dispud 'tre Yann ha Janed

Ton savet e Lennon, war-dro 1880, ha kanet
gant an Itron Toullec, eus Keraez.



Komzou dastumet gant
Albert TREVIDIC

Ton dastumet gant
Polig MONJARRET



Di - dos-tit koz ha yaouank Da selaou an dis-pud ,



la-Kaat ra-femp da c'hoarzin eun darn vras eus an dud .

I

Didostit (1) koz ha yaouank da selaou an *dispud* (2), - (2 w.)
Lakaat 'rafemp da c'hoarzin eun darn vras eus an dud. (2 w.)

II

Savet eo 'tre Yann ha Janed, war-benn ar *briadelez* (3),
Hag o daou int *kountant* (4) bras da vont en o ziez.

III

« O ya te, va Yannig paour, gant *joa* (5) vras va c'halon,
Pa gari yafemp hon daou betek ti ar persn.

IV

Met 'raok da zimezi, ret e vo deomp *gwelet* (6),
Penaos e kerzo an traou goude 'vimp eureujet.

V

C'houi 'yelo da zevezour 'po dek gwenneg bemdez,
Ha me am bo seiz pe eiz ivez ouz va c'hostez (7)

VI

Met neuze te, Yannig paour, ret e vo deomp *gwelet*,
Pelec'h 'kavfemp gwalennou 'benn devez an eured.

VII

Gant an dra-se te, Janed, n'ez ket d'en em jala,
Me ' glasko dit eur walenn unan, eus ar c'haera.

VIII

Ne vo ket e diamant, en arc'hant, nag en aour,
Gwalennou eus ar seurt-se, n'int ket evit ar paour.

IX

Me a yelo ganez-te, da di ar panerer
Hag eno' vezo Janed danvez kalz gwalinier. »

(1) Didostait. — (2) Burutelladen. — (3) Daou droad stagadennet. — (4) Laouen.

(5) Levenez. — (6) Gwelout. — (7) Tu.

A paraître prochainement :

ARAOK MONT DA SOUDARD
 AR BROMESA TAER
 AR BROMESA TORRET
 AR MINOR YAOUANK
 SON AR MILINER
 AR C'HOGIG YAOUANK
 SON KUPIDON
 HERRIED HA CHARLEZ
 YANN-LOEIZ HA MARYVONN
 AR SERJANT-MAJOR
 METIG
 DANS AR PODOU FER
 PA OAN SEVEL KRAPENN AR ROZ
 AN DEVEZ N'EUR VONT DA BOURMEN
 NE BRIZOMP KET EUN TIEGEZ (Kan-bale « fanch »)
 DIOU BLAC'H YAOUANK DIWAR AR MAEZ (Kan-bale « fisel »)
 TAOLENN AR YAOUANKIZ
 ERRU EO AR MOMANT VA MERC'H
 LIJER MARI-LIJER
 SOAZIG KANFANTENN
 VA MAMM 'C'HOULENN GANIN-ME
 PERINAIG AR MIGNON
 TREMENET EO GOUEL AR ROUANED (Kan-bale)
 DIKRIET BRAS OUN D'AM MESTREZ
 YANN GOGIG
 KIMIAD AR SOUDARD
 SOUBENN AL LAEZ
 SON AR PRIZONIER 1914
 E KER E-KICHEN KOM
 N'EO KET 'BARZ TI AN OSTIZEZ
 DIOUZ UNAN ME 'YA DA ZAOU
 JE VOUS SUPPLIE MADEMOISELLE
 EUS DIMEZI NA GOMZIT KET D'IN
 AR MARC'HADOUR BIHAN
 ME M'EUS CHOAJET 'VIT MESTREZ

Hag hall...

Secrétariat général de B.A.S.: Polig MONJARRET, Avenue de la Gare, CARHAIX (Finistère)
